S

الأمم المتحدة

S/24308
17 July 1992
ARABIC

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لايطاليا
لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نص القرار المتتخذ في الاجتماع غير العادي لمجلس وزراء اتحاد أوروبا الغربية المعنى بالحالة في يوغوسلافيا والمعقود في هلسنكي يوم ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢.

وأكون ممتناً لو تكرّمت بتعزيز هذا النص كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فيبيري تراكسنر

السفير

170792

170792 170792 92-32034
١٣٩٤ (٩٢)

مرفق

[الأصل : بالإنكليزية/ الفرنسية]

الاجتماع غير العادي لمجلس وزراء اتحاد أوروبا
الغربي المعنى بالحالة في يوغوسلافيا (هلسنكي)
١٠ تموز/يوليه ١٩٩٣

إن وزراء بلدان اتحاد أوروبا الغربية ، وقد أحاطوا علما بتقرير الفريق المخصص المعنى بيوغوسلافيا ، قد اتخذوا القرارات التالية .

(١) القرار الخاص بتنفيذ مراقبة العمليات البحرية كما اقترحه الفريق المخصص المعنى بيوغوسلافيا في جلسته المعقودة في ٣ تموز/يوليه في روما . ومراقبة الحظر المفروض بموجب قرار مجلس الأمن ٧١٣ و ٧٥٧ ستشمل اشتراكاً ما لا يقل عن خمس أو ست سفن وأربع طائرات دورية بحرية وسفينة دعم واحدة وطائرات عمودية أرضية . وسوف تتم هذه المراقبة في المياه الدولية وفي قناته اوترانتو وفي موقع آخر بالقرب من الساحل اليوغوسلافي ، بما فيه ساحل الجبل الأسود ، وذلك بعد مشاورات مع قوة الحماية التابعة للأمم المتحدة .

ـ وستبدأ العمليات البحرية المذكورة في أقرب وقت ممكن بتنسيق إيطاليا . وسيكون اشتراك الدول الأعضاء خاضعاً لحكم دساتيرها الوطنية . وسيكون باب الاشتراك في عمليات اتحاد غرب أوروبا هذه مفتوحاً أمام الحلفاء الآخرين ، كما سيتم تنسيقها بالتعاون مع منظمة حلف شمال الأطلسي . وسيتم وضع قواعد الاشتراك وتنسيق العمليات من قبل السلطات البحرية المختصة بناء على مبادرة من مجلس الرئاسة .

ـ وييتولى الفريق المخصص ، بصفة مستمرة ، استكمال الخيارات المتعلقة بانفاذ الحظر البحري والتي يكون لازماً لها اصدار قرار آخر لمجلس الأمن .

(٢) القرار الخاص بجهود اتحاد غرب أوروبا في ميدان المعونة الإنسانية استناداً إلى توصيات الفريق المخصص :

يقدم مجلس الرئاسة قائمة بالمساهمات المقدمة من شركاء اتحاد غرب أوروبا لسلطات الامم المتحدة المختصة .

يطلب أيضاً من مجلس الرئاسة تشجيع قيام الفريق المخصص بإجراء استكشاف سريع آخر لخيارات النقل البري عبر الممرات الإنسانية .

في هذا السياق ، يحدد الفريق المخصص الطرائق الممكنة ويدع قائمة بوسائل النقل والإمداد وغيرها من الوسائل التي يكون الشركاء على استعداد لتوفيرها . كما ينتظر الفريق ، بالتشاور مع منظمة حلف شمال الأطلسي ، في الحاجة إلى مساهمات من حلفاء آخرين .

يتعين بالنسبة لأي عملية تتعلق بإقامة ممرات إنسانية أن تكون رهنا بقرارات أخرى يصدرها مجلس الأمن ، وأن يتم تنسيقها مع الامم المتحدة ، وخصوصاً بالنسبة للجوانب المتعلقة بالحماية . وتقام الاتصالات الملائمة في الوقت المناسب .

كما يستهدف التنسيق مع الامم المتحدة ومكتب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين ولجنة الاتحادات الاوروبية ، عن طريق مجلس الرئاسة ، تحديد الاحتياجات الإضافية للسكان وسبل تلبيتها بشكل أكثر فعالية .

(٢) ستقدم معلومات فورية عن مبادراتنا الى الامين العام للأمم المتحدة والى رئيس مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا .